

## :Lecture 10

### Heart of Darkness One

#### قلب الظلام الجزء الاول

الرواية تبدأ على متن يخت يسمى نيلى عند مصب نهر التايمز في لندن. اليخت ينتظر خروج المد. [?]

خمسة رجال يسترخون على سطح السفينة: مدير الشركات، الذي يشغل أيضا منصب نقيب والمضيف، [?] والمحامي، المحاسب، مارلو، والراوي الذي لم يذكر اسمه.

الرجال الخمسة، والأصدقاء القدامى تعاقبوا عن طريق "رباط البحر"، قلقين ومتأملين، كما لو انهم [?] بانتظار حدوث شيء ما. يبدأ الظلام في الانخفاض، ويصبح المشهد "أقل روعة ولكن أكثر عمقا"، الرجال تذكروا

الرجال والسفن العظيمة التي قدمت من نهر التايمز في رحلات تجارية واستكشافية، في كثير من الأحيان الى غير رجعة

فجأة مارلو لاحظ أن هذا المكان بالذات (لندن، نهر التايمز) كان ذات مرة مرة "واحدة من الأماكن المظلمة من [?]

الأرض."

لاحظ أنه عندما جاء الرومان بداي ة من انكلترا، كانت برية وغير متمدنة ووحشية عظيمة بالنسبة لهم. انه يتصور [?]

ما كان يجب أن يكون لنقيب روماني ا شاب ا أو جندي ا أن يأتي إلى مكان بعيد جدا عن المنزل والوطن ويفتقر إلى وسائل

الراحة.

هذا يذكر مارلو بتجربته ك "بحار المياه العذبة"، عندما ا كان شابا كان قائدا لباخرة تصل نهر الكونغو. [?]

مارلو يروي كيف أنه حصل على وظيفة مع "الشركة" البلجيكية التي تتاجر على نهر الكونغو (الكونغو كانت [?]

مستعمرة بلجيكية) من خلال تأثير عمته اللتي لديها أصدقاء في إدارة الشركة.

كانت الشركة حريصة على إرسال مارلو إلى أفريقيا، لأن واحدا من نقيب باخرة الشركة قد قتل مؤخرا في معركة [?]

مع السكان الأصليين.

بعد أن يسمع أنه كان قد حصل على الوظيفة، يسافر مارلو عبر القناة الإنجليزية إلى المدينة التي تذكره ب "القبر [?]

المبيض" (ربما بروكسل) لتوقيع عقد عمله في مكتب الشركة.

في مكاتب الشركة، مارلو يجد امرأتين شريرتين يحيكون الصوف الأسود، واحدة منهم سمحت له بالدخول إلى [?]

غرفة الانتظار، حيث ينظر إلى خريطة أفريقيا مرمزة بالالوان من قبل القوى الاستعمارية.

مارلو يوقع عقده، ويذهب إلى الطبيب ليتم الكشف عليه. الطبيب يأخذ القياسات من جمجمته، ملاحظاً للأسف انه لم [?]

يصل لرؤية هؤلاء الرجال الذين يرجعون مرة أخرى من أفريقيا.

الطبيب يُخبر مارلو ان "، التغييرات تحدث في الداخل." الطبيب مهتم في تعلم أي شيء يمكن أن يعطي ميزة وفانده [?]

للبلجيكين في حالات الاستعمار.

بعد ذلك توقف مارلو ليودع عمته، التي أعربت عن أملها في أنه سيساعد في حضارة الهمج أثناء خدمته للشركة، [2] "فصل تلك الملايين من الجهلة من طرفهم البشعة".

مارلو يدرك، انه على الرغم من أن الشركة تعمل من أجل الربح وليس من أجل صالح الإنسانية، وانه منزعج من [2] سذاجة عمته .

قبل الصعود إلى الباخرة الفرنسية التي ستقله إلى أفريقيا، مارلو لديه شعور وجيز ولكنه غريب في رحلته: الشعور [2] بأنه ينطلق الى مركز الأرض.

الباخرة الفرنسية تأخذ مارلو على طول سواحل أفريقيا، وتتوقف بشكل دوري لانزال الجنود وضباط الجمارك. يرى [2] مارلو الكسل مربكا له، والرحلة تبدو كابوسية غامضة بالنسبة له. عند نقطة واحدة، صادفوا رجل الحرب الفرنسية (سفينة) تقصف الغابات اللتي على ما يبدو غير مأهولة بالسكان على طول الساحل.

يصلون في النهاية عند مصب نهر الكونغو، حيث يصعد مارلو الى باخرة أخرى متجهة الى نقطة ثلاثين ميلا عكس [2] اتجاه النهر. قبطان السفينة، وهو سويدي شاب، تعرّف على مارلو كبجار ويدعوه على الجسر. السويدي ينتقد مسؤولو الاستعمارية ويخبر مارلو عن سويدي آخر الذي شنق نفسه في الآونة الأخيرة في طريقه إلى الداخل.

مارلو يترجل في محطة الشركة، وهي في حالة رهيبة من العطب. يرى أكوام من الآلات المتحللة والهاوية التي [2] قصفت دون غرض واضح. يرى أيضا مجموعة من السجناء السود يسرون في سلاسل تحت حراسة رجل أسود آخر، يرتدي زي ا رديئ ا ويحمل بندقية.

لاحظ مارلو انه يعرف بالفعل "شياطين" العنف، والجشع، والرغبة، ولكن ذلك في أفريقيا أصبح على علم ب [2] "الضعف، وتظاهر، الشيطان ضعيف العينين بالحماقة والجشع وعدم الشفقة". وأخيرا، يأتي مارلو الى بستان من الأشجار، رعبه الخاص ، يجد مجموعة من العمال الاصليين متوفين.

انه يقدم البسكويت إلى واحد منهم؛ يرى قليلا من الغزل الأوروبي الأبيض يلف عنقه، يتساءل ماهو القصد منها. [2] يلتقي برجل أبيض يرتدي لباسا بطريقه مرتبة، كبير المحاسبين في الشركة (وينبغي عدم الخلط بينه وبين صديق مارلو المحاسب بداية الكتاب).

مارلو يمضي عشرة أيام في انتظار قافلة إلى المحطة التالية. في يوم من الايام ، يخبره كبير المحاسبين أنه في [2] الداخل سيلتقي بلا شك السيد كورتز، وكيل من الدرجة الأولى الذي يرسل عاجا بالقدر الذي يرسله كل الآخرين مجتمعين ومقدرله للنهوض بها. يُخبر مارلو بالسماح لكورتز عندما يتلقي به ان يعلم أن كل شيء مُ رضي في المحطة الخارجية.

مارلو يسافر برا لمانتي كيلومتر في قافلة من ستين الرجال. لديه رفيقا واحد ا ابيض الذي يسقط مريضا [2]

ويجب أن يتم حمله من قبل الحمالين المواطنين، الذين يبدأون في الصحراء بسبب العبء الإضافي.

بعد خمسة عشر يوما يصلون إلى المحطة المركزية المتداعية. يرى مارلو أن الباخرة كان عليه قيادتها [2]

قد غرقت. واستولى المدير العام للمحطة المركزية على القارب قبل ان يقع تحت مسؤوليه ربان المتطوعين بيومين ،

وشقوا أسفل السفينه على بعض الصخور. في ضوء ما يتعلمه في وقت لاحق، مارلو يشتبه بالأضرار التي لحقت

بالباخرة والتي ربما كانت مقصودة، لمنعه من الوصول الى كورتز.

بعد فتره وجيزه مارلو يجتمع مع المدير العام، يكتشف فجأة بأنه الرجل الاعتيادي اللذي يقود بتأثير [2]

الصعوبة الغربية على اولئك المحيطين به والذي يستمد السند فقط من مقاومته للأمراض المناطق المدارية.

مدير مارلو يخبره انه اتخذ القارب في عجلة لتخليص ونجدة المحطات الداخلية، وخاصة التابعة لكورتز، [2]

الذي يشاع أن يكون مريضا. ويثني على كورتز كوكيلا استثنائي ا ويعلم أن كورتز تحدث عنه على الساحل.

يستغرق مارلو ثلاثة أشهر لإصلاح سفينته. يوم واحد خلال هذا الوقت، تسلط العشب على بعض السلع [2]

التجارية ويحترق، والعمال الاصليين يرقصون فرح لأنها تحترق.

وجه الاتهام بالتسبب في احداث الحريق الى أحد المواطنين ، وتعرض للضرب المبرح، يختفي في الغابة [2]

بعد أن تعافى.

مارلو يسمع المدير يتحدث مع صانع الطوب حول كورتز في موقع الكوخ المحترق. و يقوم بمحادثة مع [2]

صانع الطوب بعد رحيل المدير، وينتهي بمرافقة الرجل للعودة إلى مقر إقامته، والتي هي بشكل ملحوظ أكثر فخامة

من من الوكلاء الاخرين.

مارلو يدرك بعد حين أن صانع الطوب يبتزه للحصول على معلومات حول نوايا مجلس إدارة الشركة من [2]

المدراء في أوروبا، حول هذا، بالطبع، مارلو لايعلم شيئا ا .

مارلو يلاحظ لوحة غير عادية على الجدار، امرأة معصوبة العينين مع شعلة مضيئة، وعندما يسأل عن ذلك، [2]

يخبره صانع الطوب أنها من عمل كورتز.

صانع الطوب يخبر مارلو أن كورتز معجزة، أرسل كمبعوث خاص من المثل العليا الغربية من قبل مدراء [2]

الشركة وملزم بالنهوض السريع.

وكشف له ايضا انه شهد اتفاقات المراسلات السرية عن تعيين مارلو، الذي كان قد يفسر أن مارلو هو أيضا [2]

وجهة مفضلة للإدارة. يذهبون للخارج، ويحاول صانع الطوب الحصول على خيارات ونعم مارلو و كورتز مارلو

بالوكالة او التفويض ، مادام انه يعتقد ان مارلو متحالف مع كورتز.

مارلو يدرك ان صانع الطوب يخطط على أن يكون مدير مساعد، ووصول كورتز افسد فرصته. يرى [?]

فرصة لاستخدام نفوذ صانع الطوب لأغراضه الخاصة، مارلو يتيح للرجل الاعتقاد انه حقا لديه نفوذ في أوروبا ويقول له انه يريد كمية من المسامير من الساحل لإصلاح سفينته. صانع الطوب يترك له تهديدا مبطنا على حياته، ولكن مارلو يتمتع بحزنه الواضح وارتبائه.

الدورادو يستكشف القطب، مجموعة من الرجال البيض عازمين على "انتزاع كنز من أحشاء الأرض" [?]

وصل بقيادة عمه المدير، الذي يمضي وقته كله في محطة يتحدث بشكل تأمري مع ابن أخيه.

مارلو يتخلى عن تلقي المسامير التي يحتاجها لإصلاح سفينته، ويميل إلى التساؤل حول مجانية كورتز وأفكاره ومثله

العليا

----

## Lecture 11

### قلب الظلام الجزء الثاني

بينما مارلو ينتظر اصلاح سفينته، سمع في ذات ليلة المدير وعمه يشكيان بشأن كورتز ويتناقشان في كيفية التخلص منه. يسمعون يقولون أن كورتز كان مريضا جدا ويأملون انه سيموت.

بعد ذلك ذهب مارلو في رحلة لمدة شهرين حتى النهر إلى المحطة الداخلية حيث يوجد كورتز. اصطحب معه المدير والعديد من المهاجرين او ،، الحجاج،، النهر غدار والرحلة صعبة ؛ سارت السفينة فقط بمساعدة طاقم من المواطنين يسمونهم الأوروبين أكلة لحوم البشر، والذي يثبت بذلك فعلا أن يكونوا أناس أمناء جدا.

خمسين ميلا بعيدا عن محطة كورتز الداخلية ، مارلو وأصحابه يجدون كوخ مع كومة من الحطب ومذكرة مكتوب فيها "الخشب لك. بسره. الاقتراب بحذر ". انهم لا يستطيعون قراءة التوقيع، لكنه من الواضح انه ليس توقيع كورتز.

داخل الكوخ، مارلو يجد الكتاب القديم مقصوف عن مهارات الملاحة البحرية مع ملاحظات في الهامش في ما يشبه التعليمات البرمجية. يستنتج المدير أن الخشب يجب أن يكون قد ترك من قبل التاجر الروسي، وهو الرجل الذي قد سمع مارلو مديره يشتكي منه. بعد أخذ الحطب الذي هو بمثابة الوقود للسفينة، المجموعة تكمل طريقها حتى النهر، الباخرة تكافح وعلى وشك التوقف عن العمل تماما.

مارلو يتساءل عن كورتز باستمرار بما انهم ذاهبين نحوه . توقفوا مرة أخرى 6 أميال بعيدا عن محطة كورتز "بسبب الضباب. يسمعون اصوات عالية، . [?]

وصرخات بانسه، تليها اصوات وحشية، ومن ثم هدوء مرة أخرى. يستعدون للهجوم. البيض يرتجفون بشدة، ولكن أفراد الطاقم الأفريقي يتجاوبون مع يقظة هادنة.

يخبر زعيم أكلة لحوم البشر مارلو أن شعبه يريد أن يأكل الناس الذين يصرخون صرخات مدوية. مارلو يدرك أن أكلة لحوم يشعرون بجوع شديد. لان طعامهم الوحيد الذي تناولوه كان فقط، اللحوم المتعفنة من فرس النهر، والتي تلقى في البحر منذ فترة طويلة من قبل الحجاج.

مارلو لا يعتقد أن المواطنين سيهاجمون لان صرخاتهم بدت حزينة اكثر من ان تكون [?] حربية. لكنهم هاجموا على نحو ميل ونصف من المحطة. فجأة امتلأت السماء بالسهام. ق تل قائد الدفة بالرمح.

مارلو يخيف المهاجمين بعيدا عن طريق اطلاق اصوات صافرة الباخرة مرارا وتكرارا، [?] يتوقفون عن الهجوم وأطلقوا صرخة طويلة من الخوف واليأس. مارلو يعتقد أن كورتز هو الآن ميت أيضا، ويشعر بخيبة أمل رهيبة.

السرد يتوقف و يعود إلى نيلي على نهر التايمز. يلاحظ مارلو ان كورتز كانت له [?] خطيبة مقصودته (كما يسميها كورتز)، في انتظاره في أوروبا. ما وجده مارلو هاما جدا عنها مظهر من مظاهر الحيازية والملكية عندما يتحدث كورتز عنها: في الواقع،

تحدث كورتز عن كل شيء - العاج، والمحطة الداخلية، النهر - كما يجري له. هذا هو معنى الظلام الغامض الذي يزجج مارلو أكثر من غيره.

يذكر مارلو أيضا تقريرا والذي قد كتبه كورتز بناء على طلب من الجمعية الدولية [?] لقمع تقاليد الوحشية. التقرير بليغ وقوي، ولكنه يفتقر إلى اقتراحات عملية. ملخص ذلك، مع ان الحاشية مكتوبة بخط اليد: "ابادة جميع المتوحشون!"

أشار مارلو أن هذا هو نتيجة لانغماس كورتز في حياة الوحشيين الاصليين والذي قد أثر في [?] تفكيره بحلول الوقت الذي جاء لكتابة هذه المذكرة كان قد تولى منصب السلطة على المواطنين وكان أحد المشاركين في "طقوس لا توصف"، حيث كان التضحيات أحرزت باسمه. عند هذه النقطة، يكشف مارلو أيضا انه يشعر انه هو المسؤول عن "رعاية ذاكرة قصة [كورتز]"، وانه لا يوجد لديه خيار سوى أن يتذكرها والاستمرار في الحديث عن الرجل.

مارلو يعود مرة أخرى إلى القصة. المحطة الداخلية تأتي في العرض الآن. تبدو متهاوية [?] ولكنها ما تزال قائمة.

رجل أبيض التاجر الروسي، يومئ لهم من الشاطئ. كان يرتدي بدلة مرقعة ويثرثر بلا [?] انقطاع. يخبر مارلو أن المواطنين لا يقصدون أي ضرر، وأن صافرة السفينة هي أفضل وسيلة لتخويفهم. يقول لمارلو انه كان بحارا وتاجرا كان يعمل لشركة هولندية.

الروسي يقول لمارلو أن الباخرة تعرضت لهجوم لأن المواطنين لا يريدون كورتز أن يغادر. [?]

كما يعرض الروسي أيضا صورة مبهمة أخرى عن كورتز. شخص واحد لا يتحدث إلى كورتز لكن يستمع إليه. يثق في كورتز ل "توسيع عقله"

-----

## Lecture 12

### قلب الظلام الجزء الثالث

التاجر الروسي يتوسل مارلو لآخذ كورتز بعيدا بسرعة. يخبر مارلو بأن كورتز هو رجل عظيم، وانه رعى [?]

كورتز مرتين عندما كان مريض ا ولكن في بعض الأحيان لم يراه لفترات طويلة من الزمن، عندما كان

كورتز مشغولا بالاغارة على الريف للحصول على العاج مع قبيلة اصلية اصبحوا اتباعا له.

على الرغم من أن كورتز يتصرف بطريقة متقلبة، حتى انه مرة هدد بإطلاق النار على التاجر من أجل كمية [?]

صغيرة من العاج، ومع ذلك يصر التاجر على أن كورتز لا يمكن الحكم عليه كما هو الحكم على الرجل العادي. وقد حاول الحصول على كورتز للعودة إلى الحضارة عدة مرات. الروسي يخبر مارلو أن كورتز مريض جدا الان.

بينما هو يستمع الى التاجر، مارلو ينظر من خلال منظاره، ويرى أن ما كان قد اتخذ أصلا لكرات الزينة [2] على قمم أعمدة السياج في مجمع المحطة انما هي رؤوس مقطوعه فعلا مواجهة لمنزل المحطة. شعر بالاشمزاز لكنه لم يفاجأ بشكل خاص. الروسي يوضح معتذرا أن هذه هي رؤوس المتمردين، وهو التفسير الذي يجعل مارلو يضحك وبصوت عال. الروسي يقنع مارلو بإخباره انه لم يكن لديه لوازم الطب لعلاج كورتز، فهو يؤكد أيضا أن كورتز قد تم التخلي عنه بشكل مخجل من قبل الشركة.

في تلك اللحظة، الحجاج خرجوا من منزل المحطة مع كورتز على نقالة مرتجلة، ومجموعة من [2] المواطنين يندفعون خارجا من الغابة مع صرخة خارقة. كورتز يتحدث الي المواطنين، المواطنين يتراجعون ويسمحون للمجموعة بالمرور. المدير والحجاج وضعوا كورتز في واحدة من كبائن السفينة ويعطونه بريده، الذي جلبت من المحطة المركزية. وقد كتب شخص ما لكورتز حول مارلو، وكورتز يخبره انه "سعيد" لرؤيته. يدخل المدير المقصورة للتحدث مع كورتز، ومارلو ينسحب إلى سطح الباخرة. من هنا يرى اثنين من المواطنين واقفان بالقرب من النهر مع أغطية رأس ورماح مثيرة للاعجاب، وامرأة مواطنة جميلة مغطاة بالحلي تخطو برشاقة على طول الشاطئ. توقفت تحديق بالباخرة لفترة من الوقت ومن ثم ذهبت بعيدا في الغابة.

مارلو يسمع صراخ كورتز على المدير داخل المقصورة. كورتز يتهم الرجال انهم قادمون من أجل العاج [2] ليس من اجل مساعدته، وانه يهدد المدير بالتدخل في خطته.

يأتي المدير ويروي لمارلو أنهم قد فعلوا كل شيء ممكن لكورتز، ولكن اساليبه غير السليمة قد أغلقت [2] المنطقة للشركة في الوقت الحالي. يقول انه يخطط لتقديم تقارير كورتز "الاحتياج كامل من الحكم" لمديري الشركة.

مارلو يشعر بالاشمزاز تمام ا من قبل إدانة المدير المنافقة لكورتز، و يخبر المدير انه يعتقد ان كورتز هو [2] "رجل استثنائي." مع هذا البيان، مارلو يبعد نفسه بشكل دائم من المدير وبقية موظفين الشركة. مثل كورتز، يصنف مارلو الآن في صفوف الثوار مثل كورتز الذين يستخدمون "أساليب غير سليمة".

الروسي يسأل مارلو لحماية سمعة كورتز، مارلو يحكي للروسي أن المدير قد تحدث عن الحصول على [2]

(الروسي) مشنوق ا . التاجر لا يستغرب. يسأل مارلو على التبغ، وخراطيش البندقية، والأحذية، ويرحل في زورق مع بعض المواطنين.

مارلو يستيقظ في منتصف الليل، ويجد أن كورتز قد ذهب. يشعر بالقلق، لكنه لا يثير إنذار، وبدلاً من [?] ذلك قرر مغادرة السفينة للبحث عن كورتز بنفسه. يجده زاحفاً على قوائمها الأربعة ويقنعه بالعودة يخبره أن الناس في أوروبا يعتقدون بأنه نجاح.

الباخرة تغادر في اليوم التالي عند الظهر، ويظهر المواطنين على الشاطئ لمشاهدتها تذهب. كورتز [?] ينظر من خلال النافذة بينما المواطنين يطلقون صرخات وهتافات حزينة. مارلو يطلق أصوات الصافرة بينما يرى الحجاج يخرجون بنادقهم، ويتفرق الحشد. تبقى فقط المرأة واقفة على الشاطئ.

باخرة تبحر مرة أخرى على النهر صعوداً نحو الحضارة. المدير، يرى أن كيرتز مريض جداً وربما يموت، [?] ويسر لكون أن كل شيء تحت سيطرته، يتجاهل مارلو، الذي ينظر الآن في الانتماء إلى المجموعه "الغير سليمة" لكنها غير مؤذية.

مارلو، بالنسبة للجزء الأكبر، يترك وحده مع كورتز. يتحدث كورتز في مجموعة متنوعة من المواضيع. [?] مارلو تارة يشعر بالاعجاب وتارة بخيبة الأمل. تأملات كورتز الفلسفية تتخلل مع خطط متكلفة وصيبانية من أجل الشهرة والثروة.

الباخرة تنهار، وإصلاحها يستغرق بعض الوقت. ويصاب مارلو أيضاً بالمرض، والعمل شاق عليه. كورتز [?] يبدو مضطرب، ربما بسبب التأخير جعله يدرك أنه ربما لن يتمكن من العودة إلى أوروبا على قيد الحياة. يشعر بالقلق من أن المدير سوف يفوز بالسيطرة على "ميراثه" كورتز يعطي مارلو مجموعة من الأوراق لحفظها.

تشتت كورتز يصبح أكثر تجريداً وأكثر بلاغية مع تفاقم حالته. يعتقد مارلو أنه قرأ أجزاء من مقالات كان قد [?] كتبها لصحف: كورتز يعتقد أنه "واجب" لنشر أفكاره. أخيراً، ذات ليلة، كورتز يعترف لمارلو أنه "في انتظار الموت."

مع اقتراب مارلو، يبدو كورتز أنه يتلقى بعض المعرفة العميقة أو الرؤية، والنظرة على وجهه تجبر مارلو [?] للتوقف والتحديق. كورتز يصرخ "الرب! الرب!" ومارلو يهرب، لا يريد مشاهدة الرجل يموت. ينضم إلى المدير في قاعة الطعام، والذي فجأة غزاها الذباب. وبعد لحظة، موظف يأتي ليقول لهم، "ميتشا كورتز-توفي."

الحجاج دفنوا كورتز في اليوم التالي. مارلو يصبح مريضاً ويقترّب من الموت . هو يعاني كثيراً، ولكن [?]  
أسوأ شيء في تجربته بالاقتراب من الموت هو إدراكه أنه في نهاية المطاف لن يكون لديه "أي شيء"  
يقوله. " يدرك ان كورتز، كان لافتاً لأنه "كان لديه ما يقوله. وقاله. "بمجرد انه تعافى بما فيه الكفاية، يترك  
أفريقيا و يعود إلى بروكسل.

في بروكسل، مارلو يمقت الناس لتفاهة أهمية الذات لديهم والغرور المتعجرف. عمته قامت برعايته [?]  
ليعود الى صحته، ولكن اضطرابه كان عاطفي أكثر منه جسدي أ . يأتي ممثل عن الشركة لاسترداد حزمة  
من أوراق كورتز منوطة بمارلو، ولكن مارلو يعطيه فقط كتيب عن "قمع تقاليد الوحشية"، " مع حاشية  
(ومكتوبة بخط اليد "إبادة جميع المتوحشون!" ) ممزقة . الرجل يهدد بالإجراءات القانونية للحصول  
على ما تبقى من محتويات الحزمة.

رجل آخر، واصفا نفسه قريب كورتز، يظهر ويأخذ بعض الرسائل للأسرة. قريب كورتز يحكي له أن [?]  
كورتز كان موسيقياً كبيراً. مارلو وقريب كورتز يتأملان مواهب لا تعد ولا تحصى لكورتز ويقرران أنه  
من الأفضل وصفه بأنه "عبقري عالمي."

يظهر زميل صحفي لكورتز ويأخذ كتيب للنشر. هذا الرجل يؤمن بمهارات كورتز الحقيقية في السياسة [?]  
المتطرفة.

أخيراً، يرحل مارلو مع بضع رسائل وصورة لمقصودة كورتز. مارلو يذهب لرؤيتها دون أن يعرف حقاً لماذا. [?]  
تأتي ذاكرة كورتز لتغمره مرة أخرى وهو يقف على عتبة بابها. يجد المقصودة لا تزال في حالة حداد، على  
الرغم من أنه كان قدر مرأى من عام منذ وفاة كورتز. يعطيها الحزمة، وتتساءل إذا كان يعرف جيداً كورتز.  
فيجيب أنه يعرفه كما أي رجل يعرف آخر بقدر الامكان.

وجوده يفي حاجتها لأذن متعاطفة معها ، تمجد كورتز باستمرار. عاطفتها بدأت تغضب مارلو، لكنه يكبح [?]  
انزعاجه حتى يعطي مجالاً للشفقة.

تقول إنها سوف تحزن على كورتز إلى الأبد، وتطلب من مارلو لتكرار كلماته الأخيرة أن يعطيها شيئاً على [?] أساسها لتعزي بها  
نفسها. مارلو يكذب ويقول لها ان الكلمة الأخيرة لكورتز كان اسمها. تجيب أنها كانت على يقين من أن هذا هو الحال.

مارلو ينهي قصته هنا، ويبدو الراوي قبالة الى السماء المظلمة، مما يجعل الممر المائي يبدو "للقيادة في [?]  
قلب الظلام الهائل."